

#### CITTA' DI TORINO

# **CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 44/09

N. MECC. 0901723/89

# PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI IL GIORNO 22 APRILE 2009

nella sala delle adunanze consiliari del Centro Civico di Via S. Benigno, 22, con convocazione ordinaria, avvenuta nelle prescritte forme, si è riunito il Consiglio della Circoscrizione Amministrativa 6, del quale sono membri i Signori:

DEL VENTO	NICOLA
GARCEA	PACHI'
GROSSO	PIARULLI
LICARI	POGGI
LOVITO	SATURNINO
MAROCCO	SCAGLIOTTI
MAZZEI	SCAVELLO
MOIOLI	
	GARCEA GROSSO LICARI LOVITO MAROCCO MAZZEI

Il Vice Presidente e Consigliere Anziano Vincenzo MISURACA Risultano assenti i Consiglieri: COSTAMAGNA – POGGI. In totale n. 23 Consiglieri presenti. con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAPOLONGO, per discutere in

#### SEDUTA PUBBLICA

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 2. CONCESSIONE GRATUITA AD ASSOCIAZIONI LOCALI MUNICIPALLI VIA S. BENIGNO 22, VIA PERTENGO 10, CORSO VERCELLI 141 E VIA LEONCAVALLO 23.

## CITTÀ DI TORINO

# CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-VILLARETTO

#### DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. CONCESSIONE GRATUITA AD ASSOCIAZIONI LOCALI MUNICIPALI VIA SAN BENIGNO 22, VIA PERTENGO 10, CORSO VERCELLI 141 E VIA LEONCAVALLO 23.

Il Presidente, a nome della Giunta Esecutiva, riferisce:

La valorizzazione dell'associazionismo e l'incentivazione di attività culturali ed aggregative rientra fra le finalità prioritarie della Circoscrizione, con tali fini vengono concessi per lo svolgimento di attività di rilievo circoscrizionale vari locali.

Per il raggiungimento di tali finalità è essenziale anche che le iniziative abbiano l'opportuno risalto, a questo fine la collocazione territoriale e la vastità del bacino di utenza rivestono valenza determinante, queste caratteristiche fanno assumere il ruolo di "poli" di particolare importanza ai locali assegnati alla Circoscrizione, con delibera del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49, siti in: via Pertengo 10, Centro Culturale Cascina Marchesa di corso Vercelli 141 e via Leoncavallo 17. Constatata la disponibilità dei citati locali si ritiene opportuno accogliere le richieste di utilizzo gratuito rientranti nelle finalità citate ed aventi caratteristiche rientranti nelle varie tipologie sotto riportate e previste dall'art. 5 del Regolamento n. 186, approvato con deliberazione del 28 gennaio 1991(mecc.n. 9007590/08) e successive modificazioni (mecc.n. 920407/08 del 4 maggio 1992 e mecc.n. 200700545/094 del 2 aprile 2007), pervenute dalle seguenti associazioni :

"Associazione Cittadinanzattiva – Tribunale per i diritti del malato sezione Mavillo Tecchiati - Procuratori cittadini - Coordinamento giustizia per i diritti" – C.F. 97548880018 - Segretario Regionale Cittadinanzattiva sig. Gabriele Ideo, il locale denominato Ufficio 2, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni di lunedì e mercoledì dalle ore 9 alle 12, il locale è utilizzato come sportello del Procuratore dei Cittadini, informazioni fornite ai cittadini per le procedure per ottenere l'invalidità o l'aggravamento, l'assistenza; tutela dei diritti nei rapporti con AMIAT, ATC, Uffici Pubblici vari, organizzazione e segreteria delle attività esterne (monitoraggi presso ospedali, consultori famigliari, ambulatori ASL, Residenze Sanitarie Anziani); il locale al piano terreno sito in Torino via San Benigno 22, utilizzato come sportello per le attività succitate, nei giorni di mercoledì e venerdì dalle ore 17,30 alle 18,30, al fine di proseguire l'attività di assistenza, iniziata nel 1986, agli utenti del Servizio Sanitario Nazionale anche in collaborazione con l'ASL 4;

"Cooperativa il Riccio" C.F. 06599080014 - Presidente Franco Marengo, il locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni giovedì dalle ore 9 alle

ore 11, per attività rivolte al mutuo sostegno dei genitori di soggetti disabili, incontri su problematiche della vita quotidiana con la presenza in famiglia di un disabile adulto.

ASAI, C.F. 97626060012 - Presidente signor Sergio Durando, il locale denominato Polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni:

- lunedì dalle ore 9 alle ore 11, e dalle ore 17 alle ore 19,30,
- martedì dalle ore 9 alle ore 11 e dalle ore 14 alle ore 19, 30,
- mercoledì dalle ore 9 alle ore 11,
- venerdì dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 22,30

utilizzato per attività aggregative ludico creative rivolto agli adolescenti italiani e particolare attenzione ai minori stranieri di seconda generazione per promuovere la conoscenza della lingua italiana e della cultura del nostro paese, favorirne l'autonomia e l'integrazione tenendo conto della diversità culturale del paese di origine, nella nostra Circoscrizione rivolte principalmente oltre che all'Italia, all'Albania, Marocco, Perù e Romania

A.S.D. Marchesa – C.F. 97565490014 - Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino, in via Pertengo 10, il locale palestra dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12 e tutti i giorni dalle ore 15,30 alle 19 per programmare, organizzare attività culturali, ricreative e sociali, incontri per riattivazione psico-motoria e di accompagnamento a persone in difficoltà inviati dall'ASL 2 nell'ambito della domiciliarità leggera, per cittadini adulti e anziani residente sul territorio circoscrizionale; locale reception ingresso al pomeriggio dalle ore 14,00 alle 18,00 per informazioni su iniziative dell'associazione e della Circoscrizione.

"Centro Anziani Pertengo" - C.F. 97644000016- Presidente sig. Moscariello Barnardo, il Salone di via Pertengo 10, tutti i giorni dalle ore 15 alle ore 18,30 per attività varie rivolte ad anziani come Centro Incontro, promozione visite a musei, piccola biblioteca, giochi di società, informazione su prevenzione sanitaria, aiuto ad anziani per disbrigo pratiche burocratiche.

"Servizio Emergenza Anziani (SEA)"- CF 97599160013- Presidente sig.ra Stefania Sorbi, locale denominato ufficio B) sito in via Pertengo 10 nei giorni:

- martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle 12;
- lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15 alle 18; assistenza anziani per disbrigo pratiche in uffici vari, accompagnamento per visite mediche, acquisti, visite in casa per aiuto per igiene personale, lavori, piccole riparazioni, acquisto medicinali.
- "ASL 2 Dipartimento Salute Mentale" CF 09737190018; Direttore Distretto Circ. 6 dr.ssa Anna Maria Ratto locale polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di lunedì dalle ore14 alle ore17, il Salone via Leoncavallo 23 nei giorni di mercoledì dalle ore17,30 alle 20; per attività di psicoterapia rivolta a giovani e adulti per un progetto di pronto intervento sui disturbi del comportamento alimentare (anoressia e bulimia) con un gruppo di Arteterapia.
- "ASL 2 Gruppo Appartamento via Cecchi" CF 09737190018- Dirigente Responsabile dr.ssa Marina Rametto, il locale polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di mercoledì dalle 17 alle 19, per un progetto di psicoterapia rivolto ad un utenza compresa tra i 18 e i 25 anni in carico ai Centri di Salute Mentale .

Ritenendo condivisibili i fini prefissi e ravvisando la realizzazione di questi progetti nei fini circoscrizionali si ritiene di provvedere all'assegnazione gratuita degli spazi e nell'ambito dei progetti indicati, ai sensi del Regolamento Municipale n. 186 e nel rispetto dell'art. 5 punto B numero1, e fatti salvi i numeri 1-2-4-5 del punto A, recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6, approvato con deliberazione n. mecc. 200100171/89 del 19/2/01, e successive modificazioni (n. mecc. 200100839/89 del 19/12/01 e mecc. n. 200601267/89 del 23/2/06).

"Coordinamento Compagnie Teatro Comunità -Associazione Sguardi" - CF 97688940010 - Presidente sig.ra Laura Corazza; per la concessione di un locale denominato Ufficio 1, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, giorni di mercoledì dalle ore 15 alle 17,30, per segreteria organizzativa; il locale Auditorium nei giorni di lunedì e giovedì dalle ore 15 alle ore 18 per laboratori teatrali per realizzazione di un progetto "Teatro dell'abitare" promosso dall'Assessorato Rigenerazione Urbana per sviluppare un polo cittadino sul territorio della Circoscrizione 6.

Si ritiene opportuno accogliere le richieste di utilizzo locali a titolo gratuito presentato dalla citata associazione nell'ambito del progetto suindicato, in quanto rientra nella tipologia di cui al punto B2 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, trattasi quindi di "progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti, Associazioni", fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6.

"Gruppo Arte e Cultura Marchesa" - C.F. 97533460016 - Presidente Vincenzo Scaringella; locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni di martedì dalle ore 20 alle ore 23; Salone di via Pertengo 10 il giovedì dalle ore 20 alle 23, per organizzare attività laboratori teatrali per corsi gratuiti di dizione , prove teatrali rivolte ai cittadini della Circoscrizione, incontri per conoscere la musica, i concerti, la danza e la coreografia per organizzare spettacoli. Beneficio economico € 2035,20.

"REI-KI Usui Torino" - C.F 97702830015 - Presidente sig. Giovanni Crovella., Salone di via Pertengo 10 nei giorni di lunedì dalle ore 20,30 alle 23,30 per corsi, divulgare il metodo Rei-Ki di Mikao Usui che consiste nella tecnica di rilassamento, benessere che permette la presa di coscienza del "Sè" a livello emozionale. Il tutto rivolto al sociale, a tutti i livelli nel massimo rispetto etnico, culturale e religioso. Beneficio economico € 1049,40.

"Dante Selva" - C.F. 95553940016 - Presidente sig. Paolo Nesta, del Salone di via Pertengo 10, nei giorni di venerdì dalle ore 20,30 alle 22,30, e Salone di via Leoncavallo 23 il venerdì dalle ore 17 alle ore 19; per realizzare lo svolgimento di laboratori teatrali rivolti all'intera cittadinanza, con particolare attenzione ai cittadini del territorio, sono stati formati due corsi n seguito alla numerosa richiesta di iscrizioni e suddividendoli in base all'età. I corsi di esercizi di animazione teatrale sono finalizzati alla consapevolezza scenica dell'individuo, al corretto uso della voce e del corpo nell'atto teatrale, all'improvvisazione, all'impostazione registica. Beneficio economico € 1399,20

A.S.D. Marchesa – C.F. 97565490014 - Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino, - Salone di via

Pertengo 10, nei giorni di martedì dalle ore 19 alle 24, per attività serali degli anziani. Beneficio economico Euro 1.749,00

Si ritiene opportuno accogliere le richieste di utilizzo locali a titolo gratuito presentate dalle sopra citate Associazioni , nell'ambito dei progetti suindicati, in quanto rientrano nella fattispecie di cui al punto B3 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, trattasi quindi di "progetti proposti da gruppi, Enti, Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale", fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6.

Verificato che ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento n. 186, tutte le Associazioni richiedenti, così come si evince dallo Statuto, non attuano finalità lucrative.

La decorrenza delle concessioni è subordinata alla sottoscrizione, ove prevista, a cura delle Associazioni, della relativa convenzione, indicante le modalità d'uso e regolante i rapporti tra le medesime e la Circoscrizione, copia della stessa costituisce parte integrante del presente provvedimento (Allegato 1).

L'argomento è stato discusso nella riunione ordinaria della I Commissione ordinaria svoltasi il 2 marzo 2009.

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del  $18\ agosto\ 2000$ ;
- dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare le concessioni gratuite, per i motivi espressi in narrativa ed in quanto rientranti nelle sotto indicate tipologie, previste dall'art. 5 del Regolamento Municipale n. 186, siti in: via Pertengo 10, Cascina Marchesa di corso Vercelli 141 e via Leoncavallo 23, rispettivamente nei giorni ed alle associazioni sotto indicate:
- a) "Associazione Cittadinanzattiva Tribunale per i diritti del malato sezione Mavillo Tecchiati Procuratori cittadini Coordinamento giustizia per i diritti" C.F. 97548880018 Segretario Regionale Cittadinanzattiva sig. Gabriele Ideo:
- locale denominato Ufficio 2, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di lunedì e mercoledì dalle ore 9 alle 12.
- -locale al piano terreno sito in Torino via San Benigno 22, utilizzato come sportello per le attivtà succitate, nei giorni di mercoledì e venerdì dalle ore 17,30 alle 18,30.

- b) "Cooperativa il Riccio" C.F. 06599080014 Presidente Franco Marengo,
- locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni giovedì dalle ore 9 alle ore 11.
- c) ASAI, C.F. 97626060012 Presidente signor Sergio Durando,
- locale il locale denominato Polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni:
  - \* lunedì dalle ore 9 alle ore 11, e dalle ore 17 alle ore 19,30,
  - \* martedì dalle ore 9 alle ore 11 e dalle ore 14 alle ore 19, 30,
  - \* mercoledì dalle ore 9 alle ore 11,
  - \* venerdì dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 22,30;
- d) A.S.D. Marchesa C.F. 97565490014 Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino:
- in via Pertengo 10 il locale palestra dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle 12 e tutti i giorni dalle ore 15,30 alle 19;
- Locale reception di via Pertengo 10, tutti i giorni dalle 14 alle 18;
- e) "Centro Anziani Pertengo" C.F. 97644000016- Presidente sig. Moscariello Bernardo, Salone di via Pertengo 10 tutti i giorni dalle ore 15 alle ore 18,30;
- f)"Servizio Emergenza Anziani (SEA)"- CF 97599160013- Presidente sig.ra Stefania Sorbi, locale sito in via Pertengo 10 locale denominato ufficio B) nei giorni:
- di martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle 12;
- lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15 alle 18;
- g)"ASL 2 Dipartimento Salute Mentale" CF 09737190018; Direttore Distretto Circ. 6 dr.ssa Anna Maria Ratto:
- locale polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di lunedì dalle ore14 alle ore 17;
- Salone via Leoncavallo 23, nei giorni di mercoledì dalle ore 17,30 alle 20.
- h)"ASL 2 Gruppo Appartamento via Cecchi" CF 09737190018- Dirigente Responsabile dr.ssa Marina Rametto, locale polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di mercoledì dalle 17 alle 19.

Ritenendo questi progetti rientranti nei fini circoscrizionali si ritiene di provvedere all'assegnazione gratuita degli spazi indicati, ai sensi del Regolamento Municipale n. 186, art. 5 punto B numero 1 e fatti salvi i numeri 1-2-4-5 del punto A, recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6, approvato con deliberazione n. mecc. 200100171/89 del 19/2/01, e successive modificazioni (n. mecc. 200100839/89 del 19/12/01 e mecc. n. 200601267/89 del 23/2/06).

- i) "Coordinamento Compagnie Teatro Comunità Associazione Sguardi" CF 97688940010 Presidente sig.ra Laura Corazza:
- locale denominato Ufficio 1, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, giorni di mercoledì dalle ore 15 alle 17,30;
- Auditorium nei giorni di lunedì e giovedì dalle ore 15 alle 18.

Ritenendo il progetto rientrante nella tipologia "progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti, Associazioni" di cui al punto B2 dell'art. 5 del citato Regolamento n. 186, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6 n. 186, si concedono per i fini descritti dal progetto i sopra elencati locali a titolo gratuito.

- 1) "Gruppo Arte e Cultura Marchesa" C.F. 97533460016 Presidente Vincenzo Scaringella
- locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di martedì dalle ore 20 alle ore 23;
- Salone di via Pertengo 10 il giovedì dalle 20 alle 23. Beneficio economico € 2035,20.
- m) "REI-KI Usui Torino" C.F 97702830015 -Presidente sig. Giovanni Crovella.
- Salone di via Pertengo 10, nei giorni di lunedì dalle ore 20,30 alle 23,30. Beneficio economico € 1049,40 .
- n) "Dante Selva" C.F. 95553940016 Presidente sig. Paolo Nesta, nei giorni di:
  - venerdì dalle ore 20,30 alle 22,30, Salone di via Pertengo 10;
  - venerdì dalle ore 17 alle ore 19, Salone di via Leoncavallo 23.

Beneficio economico € 1399.2.

o) A.S.D. Marchesa – C.F. 97565490014 - Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino - Salone di via Pertengo 10, nei giorni di martedì dalle ore 19 alle 24 per attività serali degli anziani. Beneficio economico Euro 1.749.00

Ritenendo i progetti sopraindicati rientranti nelle tipologie dei "progetti proposti da gruppi, Enti, Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale" in quanto si ritiene rientrino nella fattispecie di cui al punto B3 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, si concedono i sopra elencati locali a titolo gratuito e nell'ambito dei progetti suindicati, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6 n. 186, si concedono per i fini descritti dal progetto i sopra elencati locali a titolo gratuito e secondo le condizioni e le modalità indicate dall'allegata convenzione.

- 2) Le concessioni avranno durata sino al 31 dicembre 2009, con decorrenza subordinata al relativo atto dirigenziale ed alla sottoscrizione, ad opera delle associazioni suindicate, delle relative convenzioni o del disciplinare di concessione, il cui schema costituisce parte integrante del presente provvedimento (all. 1).
- 3) Di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6, approvato con deliberazione n. mecc. 200100171/89 del 19/2/01, e successive modificazioni (n. mecc. 200100839/89 del 19/12/01 e mecc. n. 200601267/89 del 23/2/06), di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la

#### concessione

- 4) Di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni, non comportanti incrementi orari complessivi, che dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo.
- 5) Di dichiarare, attesa l'urgenza, il seguente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, IV comma del citato Testo Unico.

Risultano fuori dall'aula la Consigliera: BORIO.

Per quanto sopra esposto, il Consiglio con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	22
VOTANTI	18
FAVOREVOLI	15
CONTRARI	3

ASTENUTI 4 (SCAGLIOTTI – BATTAGLIA A. CATIZONE – GARCEA)

#### **DELIBERA**

- 1. Di approvare le concessioni gratuite, per i motivi espressi in narrativa ed in quanto rientranti nelle sotto indicate tipologie, previste dall'art. 5 del Regolamento Municipale n. 186, siti in: via Pertengo 10, Cascina Marchesa di corso Vercelli 141 e via Leoncavallo 23, rispettivamente nei giorni ed alle associazioni sotto indicate:
- a) "Associazione Cittadinanzattiva Tribunale per i diritti del malato sezione Mavillo Tecchiati Procuratori cittadini Coordinamento giustizia per i diritti" C.F. 97548880018 Segretario Regionale Cittadinanzattiva sig. Gabriele Ideo:
- locale denominato Ufficio 2, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di lunedì e mercoledì dalle ore 9 alle 12.
- -locale al piano terreno sito in Torino via San Benigno 22, utilizzato come sportello per le attivtà succitate, nei giorni di mercoledì e venerdì dalle ore 17,30 alle 18,30.
- b) "Cooperativa il Riccio" C.F. 06599080014 Presidente Franco Marengo,
- locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni giovedì dalle ore 9 alle ore 11.
- c) ASAI, C.F. 97626060012 Presidente signor Sergio Durando,
- locale il locale denominato Polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa nei giorni:
  - \* lunedì dalle ore 9 alle ore 11, e dalle ore 17 alle ore 19,30,
  - \* martedì dalle ore 9 alle ore 11 e dalle ore 14 alle ore 19, 30,
  - \* mercoledì dalle ore 9 alle ore 11,
  - \* venerdì dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 22,30;

- d) A.S.D. Marchesa C.F. 97565490014 Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino:
- in via Pertengo 10 il locale palestra dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle 12 e tutti i giorni dalle ore 15,30 alle 19;
- Locale reception di via Pertengo 10, tutti i giorni dalle 14 alle 18;
- e) "Centro Anziani Pertengo" C.F. 97644000016- Presidente sig. Moscariello Bernardo, Salone di via Pertengo 10 tutti i giorni dalle ore 15 alle ore 18,30;

f)"Servizio Emergenza Anziani (SEA)"- CF 97599160013- Presidente sig.ra Stefania Sorbi, locale sito in via Pertengo 10 locale denominato ufficio B) nei giorni:

- di martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle 12;
- lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15 alle 18;
- g)"ASL 2 Dipartimento Salute Mentale" CF 09737190018; Direttore Distretto Circ. 6 dr.ssa Anna Maria Ratto:
- locale polivalente 6 sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di lunedì dalle ore 14 alle ore 17;
- Salone via Leoncavallo 23, nei giorni di mercoledì dalle ore 17,30 alle 20.

h)"ASL 2 Gruppo Appartamento via Cecchi" - CF 09737190018- Dirigente Responsabile dr.ssa Marina Rametto, locale polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di mercoledì dalle 17 alle 19.

Ritenendo questi progetti rientranti nei fini circoscrizionali si ritiene di provvedere all'assegnazione gratuita degli spazi indicati, ai sensi del Regolamento Municipale n. 186, art. 5 punto B numero1 e fatti salvi i numeri 1-2-4-5 del punto A, recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6, approvato con deliberazione n. mecc. 200100171/89 del 19/2/01, e successive modificazioni (n. mecc. 200100839/89 del 19/12/01 e mecc. n. 200601267/89 del 23/2/06).

- i) "Coordinamento Compagnie Teatro Comunità Associazione Sguardi" CF 97688940010 Presidente sig.ra Laura Corazza:
- locale denominato Ufficio 1, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, giorni di mercoledì dalle ore 15 alle 17,30;
- Auditorium nei giorni di lunedì e giovedì dalle ore 15 alle 18.

Ritenendo il progetto rientrante nella tipologia "progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti, Associazioni" di cui al punto B2 dell'art. 5 del citato Regolamento n. 186, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6 n. 186, si concedono per i fini descritti dal progetto i sopra elencati locali a titolo gratuito.

l)"Gruppo Arte e Cultura Marchesa" - C.F. 97533460016 - Presidente Vincenzo Scaringella - locale denominato polivalente 6, sito presso il Centro Culturale Cascina Marchesa, nei giorni di martedì dalle ore 20 alle ore 23;

- Salone di via Pertengo 10 il giovedì dalle 20 alle 23. Beneficio economico € 2035,20.
- m) "REI-KI Usui Torino" C.F 97702830015 -Presidente sig. Giovanni Crovella.
- Salone di via Pertengo 10, nei giorni di lunedì dalle ore 20,30 alle 23,30. Beneficio economico € 1049.40 .
- n) "Dante Selva" C.F. 95553940016 Presidente sig. Paolo Nesta, nei giorni di:
  - venerdì dalle ore 20,30 alle 22,30, Salone di via Pertengo 10;
  - venerdì dalle ore 17 alle ore 19, Salone di via Leoncavallo 23.

Beneficio economico € 1399.2.

 p) A.S.D. Marchesa – C.F. 97565490014 - Presidente sig.ra Bruna Matta Guarino - Salone di via Pertengo 10, nei giorni di martedì dalle ore 19 alle 24 per attività serali degli anziani.
 Beneficio economico Euro 1.749.00

Ritenendo i progetti sopraindicati rientranti nelle tipologie dei "progetti proposti da gruppi, Enti, Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale" in quanto si ritiene rientrino nella fattispecie di cui al punto B3 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, si concedono i sopra elencati locali a titolo gratuito e nell'ambito dei progetti suindicati, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e recepiti dal Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6 n. 186, si concedono per i fini descritti dal progetto i sopra elencati locali a titolo gratuito e secondo le condizioni e le modalità indicate dall'allegata convenzione.

- 2. Le concessioni avranno durata sino al 31 dicembre 2009, con decorrenza subordinata al relativo atto dirigenziale ed alla sottoscrizione, ad opera delle associazioni suindicate, delle relative convenzioni o del disciplinare di concessione, il cui schema costituisce parte integrante del presente provvedimento (all. 1).
- 3. Di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 Regolamento di concessione locali della Circoscrizione 6, approvato con deliberazione n. mecc. 200100171/89 del 19/2/01, e successive modificazioni (n. mecc. 200100839/89 del 19/12/01 e mecc. n. 200601267/89 del 23/2/06), di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione
- 4. Di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni, non comportanti incrementi orari complessivi, che dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo.

Con successivo voto palese (PRESENTI 22 – VOTANTI 18 – FAVOREVOLI 15 – CONTRARI 3 – ASTENUTI 4) il Consiglio della VI Circoscrizione dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, IV comma del Nuovo Testo Unico.

(All.1)

# CONVENZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DI LOCALI DI CIVICA PROPRIETA'

L'anno , addì presso la sede della Circoscrizione VI via, San Benigno 22 – Torino.  La Circoscrizione VI e L'Associazione	SITI IN VIA	ALL'ASSOCIAZIONE
PREMESSO CHE  Con deliberazione il Consiglio della Circoscrizione VI ha espresso parere favorevole alla realizzazione del progetto	,	presso la sede della Circoscrizione VI via, San Benigno 22 –
Con deliberazione il Consiglio della Circoscrizione VI ha espresso parere favorevole alla realizzazione del progetto	e	
favorevole alla realizzazione del progetto		PREMESSO CHE
Con lo stesso atto è stata deliberata a favore dell' Associazione	favorevole alla realizzazion dall'Associazione	e del progetto proposto proposto
ARTICOLO 1 - Oggetto.  L'Amministrazione Comunale- Circoscrizione 6 Barriera di Milano- Rebaudengo - Regio Parco - Bertolla – Falchera- Villaretto- concede all'Associazione, avente sede legale a Torino in via S. Benigno 22, C.F.: 00514490010, in questo atto rappresentata dal/lain via	Con lo stesso atto è stata delibera disposizione a titolo gratuito de	ta a favore dell' Associazione la messa a i locali oggetto della presente convenzione, per un beneficio
L'Amministrazione Comunale- Circoscrizione 6 Barriera di Milano- Rebaudengo - Regio Parco - Bertolla – Falchera- Villaretto- concede all'Associazione, avente sede legale a Torino in via S. Benigno 22, C.F.: 00514490010, in questo atto rappresentata dal/lain viain vial'utilizzo gratuito l'utilizzo del locale di proprietà comunale sito in Via	CONVENGO	ONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:
dalle ore alle	- Bertolla – Falchera - Villaretto - c Torino in via S. Benigno 22, C.F. , C.Fl'utilizzo gratu	Circoscrizione 6 Barriera di Milano- Rebaudengo - Regio Parco concede all'Associazione, avente sede legale a : 00514490010, in questo atto rappresentata dal/lain viaito l'utilizzo del locale di proprietà comunale sito in Via
ore , il/i locale/i sito/i nella/e giornata/e di dalle ore alle ore , per la realizzazione dell'attività di cui al progetto descritto nella deliberazione n. meccdel		

# ARTICOLO 2 - Destinazione dei locali.

approvante il presente schema disciplinare.

I locali oggetto del presente provvedimento sono assegnati esclusivamente per lo svolgimento delle attività indicate nella citata delibera ed alle condizioni contenute nella presente convenzione.

L'assegnatario non può cedere ad altri, né in tutto né in parte, il godimento del locale in concessione.

In caso di mancato adempimento degli obblighi indicati dal presente disciplinare, la Città potrà esigere la restituzione immediata del locale, e si riserva di richiedere gli eventuali danni conseguenti all'inadempimento, senza che la Città sia tenuta a corrispondere alcun indennizzo o risarcimento a qualsiasi titolo.

#### ARTICOLO 3 - Durata.

La concessione avrà durata sino al , con decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento dirigenziale di concessione. Non è prevista automaticità di rinnovo.

#### ARTICOLO 4 - Revoca.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del già citato Regolamento n. 186, approvato con deliberazione del 28 gennaio 1991(mecc.n. 9007590/08) e successive modificazioni (mecc.n. 920407/08 del 4 maggio 1992 e mecc.n. 200700545/094 del 2 aprile 2007) di sospendere o revocare le concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni.

L'assegnatario potrà a sua volta rescindere il presente atto previa comunicazione scritta fatta pervenire ala Circoscrizione 6 con almeno tre mesi d'anticipo.

L'assegnatario non potrà pretendere alcun risarcimento o compenso nel caso di restituzione anticipata.

Alla scadenza, o in caso di restituzione anticipata, i locali dovranno essere riconsegnati alla Circoscrizione 6 in buono stato d'uso e manutenzione e dovranno essere lasciati liberi e sgombri da persone e cose.

# ARTICOLO 5 - Consegna.

Il locale sarà consegnato nello stato di fatto e di diritto in cui si trova e dovrà essere mantenuto nella condizione, forma, dimensione e struttura di cui all'atto della consegna, e così dovrà essere riconsegnato alla Circoscrizione alla scadenza dell'assegnazione o in caso in caso di restituzione anticipata.

Ove nel locale siano presenti mobili inventariati di proprietà della Città, questi saranno indicati nel verbale che sarà redatto alla consegna del locale medesimo in contraddittorio con l'assegnatario.

#### **ARTICOLO 6 - Manutenzione.**

La Civica Amministrazione provvederà alla manutenzione ordinaria e straordinaria del locale assegnato, salvo nei casi di comprovata negligenza del concessionario.

### **ARTICOLO 7 - Utenze.**

Le utenze relative ai consumi d'energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento sono a carico della Civica Amministrazione.

# ARTICOLO 8 - Garanzie e responsabilità.

Il concessionario s'impegna a garantire:

1) che all'interno dei locali non si svolgeranno "pubblici spettacoli" quali ballo, cinema, etc. considerato che il locale è sprovvisto del "Certificati Prevenzione Incendi";

- 2) che nei locali in concessione si svolgeranno esclusivamente le attività previste al precedente articolo 2;
- 3) che risponderà di tutti i fatti di gestione e del comportamento dei componenti il Comitato e di altri cittadini presenti nei locali a vario titolo per le mansioni assunte;
- 4) di assumersi ogni responsabilità civile e penale, di manlevare la Città da ogni responsabilità presente e futura, per danni di qualsiasi genere, comunque derivanti, anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi, in relazione all'uso dei locali in concessione; è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiale costituente pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose;
- 5) di custodire sotto la propria responsabilità il locale ed il materiale avuto in uso ed assumersi, in caso di sottrazione o danni, il pieno dovere di risarcire la Città, corrispondendo il valore dei materiali in luogo alla sua restituzione e subentrando, così nelle ragioni civili della Città contro il sottrattore. Dovrà inoltre presentare denuncia alle competenti autorità, copia di tale denuncia dovrà essere consegnata alla Circoscrizione 6;
- 6) di tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e dovrà rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto della concessione, al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti;
- 7) di non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare, di garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;
- 8) di non consentire che siano affissi avvisi, cartelli, manifesti, striscioni od altri avvertimenti pubblicitari o propagandistici o comunque manifesti contrari alla legge ed alla pubblica decenza, o lesivi della dignità delle istituzioni e dei loro rappresentanti;
- 9) che saranno osservati i disposti dell'art. 51 della Legge 16 gennaio 2003 n. 3 (Divieto di fumo) assumendosi gli obblighi derivanti da tale legge;
- 10) E' fatto divieto di concessione delle chiavi a terzi, di duplicazione delle stesse, ed inoltre il concessionario si impegna a: provvedere all'apertura e alla chiusura dei locali/della struttura, provvedere alla sorveglianza nella fascia oraria assegnata ed alla pulizia della parte concessa con proprio personale e materiale, custodire tali chiavi con la massima diligenza e responsabilità, pena la revoca immediata della presente concessione.
- 11) E' fatto assoluto divieto al Concessionario di utilizzare eventuali apparecchi telefonici di proprietà dell'Amministrazione presenti nei locali oggetto della presente concessione, ovvero posti in locali limitrofi. E' fatto altresì divieto di collegare apparecchi propri ad eventuali prese ivi collocate, pena la revoca immediata della presente concessione.
- 12) Nei casi di concessione annuale il concessionario dovrà stipulare apposita polizza assicurativa R.C., relativa al periodo ed alla attività di utilizzo, e consegnarne copia alla Circoscrizione prima dell'inizio dell'uso.

### ARTICOLO 10 - Condizioni minime di sicurezza.

L'assegnatario dovrà ottemperare alle seguenti disposizioni:

- Non modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico;
- Mantenere sgombre le uscite da sicurezza;
- Non coprire, spostare manomettere o depositare arredi che impediscano l'utilizzo dei mezzi di estinzione incendi fissi e mobili;
- Al termine delle attività il locale deve essere messo in sicurezza. Ove è possibile disattivare l'impianto elettrico.

Dell'Associazione

#### ARTICOLO 11 - Accertamenti.

I funzionari della Circoscrizione 6, muniti di tesserino di riconoscimento, potranno accedere agli immobili concessi per accertamenti e d operazioni nell'interesse della civica Amministrazione.

#### ARTICOLO 12 - Danni.

L'assegnatario risponde dei danni causati agli immobili assegnati, ed alle attrezzature ed agli arredi esistenti e dati in consegna, per fatti derivanti da incuria dell'assegnatario stesso.

L'assegnatario risponde inoltre dei danni derivanti da incendio, eventi atmosferici, atti vandalici, dolosi etc.

## ARTICOLO 13 - Riparazioni e restauri.

La Città potrà in ogni tempo eseguire sia all'esterno sia all'interno dell'immobile, tutte le riparazioni e tutti gli impianti che riterrà opportuni a suo insindacabile giudizio nonché qualunque opera d'abbellimento o di restauro dello stabile, senza obbligo di compenso in favore dell'assegnatario, indipendentemente dalla durata delle opere e di eventuali pregiudizi causati.

#### ARTICOLO 14 - Norma di rinvio.

Per quanto non espressamente previsto, le parti richiamano le disposizioni del codice civile, delle Leggi e normative vigenti ed il Regolamento di Concessione in Uso Temporaneo dei Locali di Proprietà Comunale Assegnati alla Circoscrizione 6, approvato con delibera del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 0100171/89 del 19 febbraio 2001, e successive modificazioni.

### **ART. 15 Controversie**

Nell'ipotesi di eventuali controversie il soggetto affidatario dovrà eleggere domicilio legale in Torino ed il foro competente sarà quello di Torino.

## ART. 16 Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) i dati personali, forniti e raccolti in occasione della concessione in oggetto, saranno trattati esclusivamente in funzione della medesima e saranno conservati presso la Circoscrizione 6. In relazione ai suddetti dati l'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs 196/2003. Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione.

# **ARTICOLO 17 - Domicilio.**

	egge il proprio domicilio legale in
Letto, approvato e sottoscritto in segno di int	tegrale accettazione senza riserve,
Torino, .	
	il
, residente in	, in via
documento d'identità	rilasciato da in data
, a norma degli artt. 1341-1342 Codice Civil	e, dichiara di aver letto e di accettare tutte le singole
disposizioni e le condizioni del presente discip	olinare ed in particolare quelle indicate dagli articoli 4-
5-8-11-12.	
Il Rappresentante	Il Direttore di Circoscrizione

Dottoressa Gabriella Tetti

-----